

OMPI



SCIT/ITPWG/2/9

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 5 de febrero de 2003

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL
GINEBRA

COMITÉ PERMANENTE DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

GRUPO DE TRABAJO SOBRE PROYECTOS DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN

**Segunda reunión
Ginebra, 3 a 5 de febrero de 2003**

INFORME

aprobado por el Grupo de Trabajo

INTRODUCCIÓN

1. El Grupo de Trabajo sobre Proyectos de Tecnologías de la Información (ITPWG), del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT), celebró su segunda reunión del 3 al 5 de febrero de 2003.
2. Estuvieron representados en la reunión los siguientes Estados miembros de la OMPI: Alemania, Australia, Bangladesh, Canadá, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Egipto, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Hungría, Indonesia, Irlanda, Italia, Japón, Kenya, Lituania, Malta, Marruecos, México, Nigeria, Noruega, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, Rumania, Sri Lanka, Tailandia, Ucrania y Zambia (38).
3. Participaron en la reunión los representantes de la Liga de Estados Árabes (LEA), la Oficina de Marcas del Benelux (BBM), la Organización Eurasiática de Patentes (OEAP), la Oficina Europa de Patentes (OEP), el Grupo de Documentación sobre Patentes (PDG) y la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC) (6).

4. La lista de participantes figura en el Anexo I del presente informe.

Punto 1 del orden del día: Apertura de la reunión

5. El Sr. A. Roach, Director de los Servicios de Tecnologías de la Información y Director de la División de Proyectos de Tecnologías de la Información, abrió la reunión y dio la bienvenida a los participantes en nombre del Director General.

Punto 2 del orden del día: Elección del Presidente y de dos Vicepresidentes

6. El ITPWG del SCIT eligió por unanimidad Presidente al Sr. R. Hüsing (Alemania) y Vicepresidentes a los Sres. J. Rombouts (Canadá) y B. Boreschievici (Rumania).
7. El Sr. Roach fue el Secretario de la reunión.

Punto 3 del orden del día: Aprobación del orden del día (documento SCIT/ITPWG/2/1)

8. El ITPWG aprobó por unanimidad el orden del día que figura en el Anexo II del presente informe.

Punto 4 del orden del día: Informe sobre la marcha del Proyecto WIPONET (documento SCIT/ITPWG/2/2)

9. Al presentar el documento SCIT/ITPWG/2/2, la Secretaría recordó al Grupo de Trabajo los dos objetivos principales del Proyecto, esto es, proporcionar equipos y acceso a Internet a las oficinas de propiedad intelectual que no dispusieran de ellos y ofrecer servicios de comunicación seguros entre todas las Oficinas nacionales. El presupuesto del Proyecto para el ejercicio 2003-2004 era de 29,2 millones de francos suizos y se preveía que la ejecución quedaría finalizada antes de finales de año. Hasta la fecha, la Secretaría seguía esperando que le contestaran 28 de las 138 Oficinas de Propiedad Intelectual con derecho a beneficiarse de WIPONET y se había interrogado a un total de 100 Oficinas, de las cuales 54 habían recibido el PAQUETE WIPONET. De las restantes oficinas interrogadas, 23 estaban a la espera de que se les confirmara la disponibilidad de su sitio Web. La Secretaría había registrado ciertas demoras en la instalación a finales de 2002, debido a la preparación del segundo disco de oro, es decir, el programa que se cargaba en los equipos informáticos entregados a las oficinas. Esto ya se había resuelto y se había reanudado el envío de los equipos a las oficinas que aún los esperaban. De las 177 oficinas que ya tenían acceso a Internet, 164 habían enviado cartas para expresar su interés por el Proyecto. En lo relativo a la capacitación, de las 315 oficinas con derecho a ella, ya se había impartido capacitación a 140 coordinadores de 114 países, que habían participado en alguno de los 14 talleres regionales de capacitación, y se habían previsto otros 12 talleres más para 2003. La Secretaría solicitó a los Estados miembros que todavía no habían terminado la instalación de WIPONET que lo hicieran cuanto antes, para que la ejecución del Proyecto se realizara en el plazo previsto, a finales de 2003.

10. En cuanto a la sostenibilidad de WIPONET en el futuro, la Secretaría comunicó al ITPWG su deseo de iniciar un proceso de reevaluación de las necesidades planteadas por los sectores interesados y determinar la capacidad de WIPONET para satisfacerlas. Se estaban

desarrollando cierto número de aplicaciones y se esperaba que WIPONET formaría parte integrante de otras actividades de automatización de la OMPI, como el Programa Informático Seguro para la Presentación Electrónica de Solicitudes PCT (PCT-SAFE), la Biblioteca Digital de Propiedad Intelectual (BDPI) y el Proyecto de Gestión de la Información relativa al Tratado de Cooperación en materia de Patentes (IMPACT). Se llevaba a cabo de forma regular una labor de actualización del sistema operativo de programas comunes y la *Société Internationale de Télécommunication Aéronautique* (SITA) distribuiría cada tres meses a todas las oficinas un CD con los ficheros necesarios para protegerse contra los virus y las versiones más recientes del sistema. También se distribuirían por este medio las nuevas aplicaciones, tales como un paquete de programación sobre marcas para la región de América Latina y el Caribe.

11. La Delegación del Canadá planteó una cuestión en relación con las comunicaciones entre las oficinas de propiedad intelectual que poseían acceso a Internet, y en particular las oficinas más grandes que ya tenían sistemas en red. Aunque resultaría muy conveniente, había sido imposible establecer una estructura mediante la que pudiera conectarse WIPONET a un sistema existente por medio de cada servidor. La Delegación solicitó asimismo que se aclarara qué quedaba comprendido en el presupuesto de explotación anual de WIPONET, de 12,3 millones de francos suizos.

12. En respuesta a esta intervención, la Secretaría declaró que, habiendo resuelto el problema del disco de oro, el equipo del proyecto podía centrarse actualmente en la cuestión de las comunicaciones entre pasarelas. Sin embargo, todavía tendrían que resolverse varios problemas de seguridad, especialmente en caso de que una oficina de propiedad intelectual tuviera un acceso independiente a Internet que permitiera a un usuario acceder a WIPONET. La Secretaría había colaborado con *International Business Machines* (IBM) para resolver dichos problemas y se hallaba en curso de plantear una revisión del contrato para que IBM prosiguiera con la labor técnica relativa a la seguridad. Dada la necesidad existente de las comunicaciones entre pasarelas, se consideraba que la cuestión correspondía al funcionamiento de WIPONET en lugar de a la ejecución del proyecto y que se implementaría antes de finalizar el 2003.

13. La Secretaría declaró además que en lo relativo a la cuestión de los costos corrientes de WIPONET, la cifra mencionada guardaba relación básicamente con la subcontratación de las operaciones a IBM. No obstante, en la suma también figuraban un pequeño componente para el servicio de asistencia técnica de la SITA, los gastos de telecomunicaciones correspondientes a las 30 horas de acceso a Internet financiadas por la OMPI para las oficinas de propiedad intelectual provistas de equipos en la red de la SITA y el alquiler del equipo.

14. La Delegación de Zambia, haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo Africano, solicitó a la Secretaría información actualizada del proyecto, así como informaciones específicas sobre la instalación de WIPONET en la Región Africana. Asimismo, solicitó información sobre el mantenimiento de la red a largo plazo. La Secretaría se comprometió a proporcionar la información solicitada e instó a los Estados miembros a utilizar al máximo el servicio de asistencia técnica de WIPONET para velar por que el personal de las oficinas de propiedad intelectual siguiera utilizando y aprovechando al máximo la red.

15. En respuesta a una intervención de la Delegación del Reino Unido en la que se hacía hincapié en elaborar aún más las posibles conexiones entre WIPONET, Patnet y Trinet, antes de utilizar recursos para el establecimiento de comunicaciones entre pasarelas, la Secretaría

convino en que dichas conexiones proporcionarían los canales de comunicación necesarios entre las oficinas de propiedad intelectual, haciendo innecesarias las comunicaciones por pasarelas entre WIPONET y algunas oficinas de propiedad intelectual.

16. La Delegación de Alemania manifestó que entendía que WIPONET, en calidad de infraestructura mundial de información, debía estar conectada a todas las oficinas de propiedad intelectual, independientemente del tamaño de cada una. A este respecto, solicitó otras informaciones sobre la posible conexión de WIPONET a Patnet, dado que esta cuestión tenía un interés particular para los actuales y futuros Estados miembros de la Unión Europea.

17. Para dar respuesta a las preguntas sobre la capacidad de conexión de WIPONET con otras redes, la Secretaría reiteró que este tema figuraba en el informe de una reunión celebrada recientemente en Tokio entre la Oficina Europea de Patentes (OEP), la Oficina Japonesa de Patentes (JPO), la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO) y la OMPI. El objetivo de la reunión había sido debatir la conexión entre WIPONET, Patnet (la red que utilizaban la OEP y sus miembros) y Trinet (la red de las Oficinas de la Cooperación Trilateral: el Japón, la OEP, los Estados Unidos y la OMPI). Esta última red pasaría a utilizar en breve tecnologías basadas en Internet. La OMPI, como líder del Equipo Técnico especial creado en la reunión, había recibido el mandato de elaborar un plan para conectar las redes y no creía que la labor de planificación del Equipo Técnico tomara mucho tiempo. El objetivo del plan era permitir al usuario de cualquiera de las redes desplazarse entre ellas y acceder a los servicios sin complicaciones. En la fase de planificación también se elaboraría una recomendación sobre el nivel presupuestario necesario para completar la labor, y la Secretaría se comprometió a ofrecer un informe sobre la marcha de la labor ante el plenario del SCIT, en su próxima reunión de junio de 2003.

18. El Representante de la OEP suscribió el informe verbal de la reunión de Tokio y añadió que no todos los usuarios de Patnet se hallaban en Internet y que se habían aplicado otras soluciones teniendo en cuenta las necesidades de funcionamiento. La OEP, la USPTO y la JPO estaban comprometidas a elaborar un plan concreto para debatirlo en la reunión de las Oficinas de la Cooperación Trilateral que tendría lugar en junio de 2003, a fin de avanzar lo máximo posible en la cuestión. Para lograr este objetivo, la OMPI estaría obligada a garantizar la implementación del intercambio de datos entre sus propios sistemas, es decir, WIPONET, PCT-SAFE e IMPACT, así como la disponibilidad de las interfaces necesarias entre los sistemas.

19. La Secretaría confirmó que la estrategia existente en la OMPI era que todas las actividades de la Organización en el entorno electrónico se llevaran a cabo en WIPONET. De momento esto no sucedía así puesto que todavía seguían funcionando varios sistemas antiguos en el Centro Internacional de Cálculo Electrónico (CICE), pero estaba previsto trasladar los mecanismos de intercambio de datos a WIPONET a la mayor brevedad posible.

20. La Delegación de los Estados Unidos de América convino con los oradores anteriores en que era necesario seguir fomentando el uso y la promoción de WIPONET. Solicitó a la Secretaría que suministrara a la reunión información sobre el volumen de datos en la red y el patrón utilizado para medir el uso real del sistema. La Delegación solicitó igualmente información sobre el nivel de uso del centro de datos de IBM y las previsiones sobre aumentos de volumen y los costos por transacción. En cuanto a la cuestión de la promoción de la red, la Delegación preguntó en qué manera se llevaría a cabo y durante qué período de tiempo. Asimismo, preguntó qué factores clave se utilizarían para determinar el índice de utilización de la red.

21. La Secretaría respondió que se estaba colaborando con IBM para examinar la cuestión del patrón de medida. Desgraciadamente, como la red era segura no era posible supervisar el volumen o el contenido del tráfico. No obstante, varias aplicaciones ya utilizaban varios gigaoctetos de datos por semana en el servidor del protocolo de transferencia de ficheros (FTP). Dado que la formación únicamente había comenzado a partir de abril de 2002, estaba previsto que aumentara en breve el uso de la red; por ejemplo, ya se habían establecido grupos de debate y las oficinas de propiedad intelectual solicitaban ayuda para crear sitios Web. Asimismo, se colaboraba con el servicio de asistencia técnica de la SITA para facilitar información sobre las preguntas frecuentes y crear una base de datos con las cuestiones de los usuarios. En cuanto a los costos de transacción, era imposible mencionar cifras puesto que en WIPONET no se había establecido aún la noción de transacción. Actualmente se estaba preparando un plan para la promoción del uso de WIPONET, en estrecha colaboración con el Sector de Cooperación para el Desarrollo, en el que se habían previsto varias actividades para 2003 con el fin de estimular el uso de WIPONET en los países en desarrollo y en los países menos adelantados. Por último, en 2003 estaba prevista la preparación de un estudio independiente sobre el mantenimiento a largo plazo de WIPONET para determinar si había de seguir recurriéndose a la contratación de servicios externos en su totalidad o parcialmente, o si no se debía recurrir a este tipo de contratación.

22. La Delegación de Francia declaró que lamentaba que los documentos en francés para la reunión no hubieran estado disponibles con tiempo suficiente para estudiarlos detalladamente. En cuanto a WIPONET, la Delegación reiteró la necesidad de la seguridad de la red y de las distintas oficinas de propiedad intelectual conectadas a ella, directamente o por medio de otros medios como Patnet.

23. La Delegación del Canadá hizo referencia a una intervención anterior en la que se subrayaba la necesidad de que existieran transmisiones seguras entre las distintas redes de los Estados miembros. Todavía estaba por aclararse la manera en que encajarían entre sí los distintos sistemas de la OMPI (WIPONET, IMPACT y PCT-SAFE), ya que se estaba considerando la conexión con Patnet y Trinet. La Delegación también suscribió la necesidad de que cambiara el sistema de informes relativos a la marcha del proyecto; preferiría que los propios informes internos estuvieran a disposición de los Estados miembros, y que fueran lo suficientemente detallados y oportunos para ser utilizados en la planificación de la automatización de cada oficina de propiedad intelectual. Por último, la Delegación preguntó acerca de la política de precios de IBM, haciendo especial referencia al posible e importante aumento del número de usuarios de WIPONET una vez que la red estuviera conectada a Patnet o Trinet.

24. La Secretaría respondió que el contrato con IBM tenía unos costos fijos pero se basaba en varias suposiciones; una de las cuales era que la red estaría configurada para 2.000 usuarios. Así, un aumento en el número de usuarios influiría en los costos, de la misma manera que en el caso de que se conectaran usuarios adicionales por medio de una pasarela.

25. El Representante de la Liga de Estados Árabes y la Delegación de Egipto solicitaron a la Secretaría que, al margen de las cuestiones presupuestarias, considerara disponer de una versión en árabe de WIPONET.

26. La Delegación de los Estados Unidos de América respaldó la intervención de la Delegación del Canadá en el sentido de que debería mejorarse de manera significativa el nivel de información sobre los proyectos de la OMPI que se ponía a disposición de los Estados miembros. Únicamente entonces podrían estar seguros estos últimos de que se tenían en

cuenta las actividades de la OMPI en su propia planificación para la automatización. Asimismo, declaró que tenía que establecerse un mecanismo para que los delegados participaran en la elección del patrón de medida que se estaba elaborando para WIPONET y la manera en que evolucionaban los planes de la red en cuanto al desarrollo de nuevas aplicaciones. Esto haría posible que se llevara a cabo la importante actividad de evaluar y reevaluar las necesidades de los sectores interesados.

27. En respuesta a una pregunta del Representante de la BBM en relación con el uso de WIPONET en la esfera de las marcas, la Secretaría aclaró una declaración anterior en el sentido de que podía utilizarse la distribución regular de actualizaciones de sistema en CD-ROM por parte de la SITA para transportar nuevas aplicaciones de programas, por ejemplo, un programa informático sobre marcas que se hallaba instalando actualmente la División de la OMPI de Automatización de las Oficinas de Propiedad Intelectual.

28. La Delegación de Australia compartía la posición de otras delegaciones en el sentido de que también dependía de la instalación de determinados sistemas de la OMPI para su propia planificación en materia de automatización. Tenían un interés especial en varias cuestiones relativas a la seguridad, la capacidad y la comunicación entre pasarelas. Así pues, la Delegación suscribió el deseo del Comité Permanente de que se ofrecieran más detalles y hubiera una mayor transparencia por parte de la OMPI en la planificación de las actividades de tecnologías de la información y los informes sobre la marcha de los trabajos. Esto tendría un gran valor para la Delegación y para todos los Estados miembros a la hora de aprovechar las ventajas derivadas de los proyectos de la OMPI. Asimismo, la Delegación suscribió la necesidad de contar con un mecanismo oficial para que el SCIT reconociera nuevas oportunidades y estableciera nuevas aplicaciones para WIPONET.

29. La Delegación de los Estados Unidos de América propuso al Grupo de Trabajo que se creara un equipo técnico a efectos de señalar nuevas oportunidades y aplicaciones para WIPONET.

30. Tras haber recibido el apoyo de varias delegaciones, el ITPWG convino en crear un equipo técnico destinado a examinar la utilización de los sistemas de la OMPI de tecnologías de la información para facilitar las operaciones de P.I. de los Estados miembros. Se solicitó al equipo técnico que examinara en particular:

- a) la compilación de requisitos de procedimiento, técnicos y funcionales de los Estados miembros de la OMPI para garantizar el máximo beneficio y la utilización óptima de los sistemas de T.I. de la OMPI; y
- b) la integración de las funciones de los sistemas de T.I. de la OMPI (es decir, PCT-SAFE, IMPACT, WIPONET), así como el intercambio de datos e información entre los sistemas de T.I. de la OMPI y los sistemas de T.I. de los Estados miembros.

31. El equipo técnico llevará adelante su tarea en forma electrónica y presentará sus conclusiones, a más tardar, en noviembre de 2003, para su examen por el ITPWG del SCIT en su próxima reunión de febrero de 2004.

32. Se invitó a los Estados miembros a señalar al jefe del equipo técnico quienes serán sus representantes en ese equipo, el 31 de marzo de 2003, a más tardar.

33. La Delegación de los Estados Unidos de América fue designada para dirigir el equipo técnico.

34. Al concluir el debate sobre este punto, varias delegaciones destacaron la necesidad de que se presentaran informes al SCIT sobre todos los proyectos de T.I. de la OMPI, incluyendo los que se ejecutaban bajo la égida de la División de Automatización de las Oficinas de Propiedad Intelectual.

35. El ITPWG tomó nota del contenido del documento SCIT/ITPWG/2/2.

Punto 5 del orden del día: Informe sobre la marcha del Proyecto IMPACT (documento SCIT/ITPWG/2/3)

36. Al presentar el documento SCIT/ITPWG/2/3, la Secretaría comentó la marcha del proyecto, haciendo hincapié en los resultados, la información recibida de los usuarios, las próximas medidas a tomar y las necesidades futuras.

37. La ejecución del proyecto, con un presupuesto de 40 millones de francos suizos, se estaba efectuando dentro del marco presupuestario y se habían franqueado varias etapas importantes. La Oficina Intermedia de Digitalización del PCT se había instalado en septiembre de 2001, evitándose así la preparación y el envío de unos 500 a 600 kilogramos de papel por semana. Cuatro importantes oficinas de propiedad intelectual (la Oficina Europea de Patentes, las oficinas del Japón, de Corea y de los Estados Unidos de América) recibían ahora todos los documentos de prioridad en DVD. La digitalización de documentos también se había aplicado a los folletos del PCT, a las versiones corregidas de los folletos ya publicados, a las declaraciones efectuadas en virtud de la Regla 4.17, a los informes de examen preliminar internacional, a las traducciones cuando el idioma original no era el inglés, y a los documentos de prioridad.

38. El sistema de comunicación de IMPACT constituía un medio electrónico flexible para el suministro de datos y documentos entre la Oficina Internacional y las oficinas de propiedad intelectual y, también en este caso, reducía el volumen de papel que se imprimía y enviaba. Ese sistema se dividía en dos partes: los componentes de comunicación sistemática y de comunicación específica. El sistema de comunicación sistemática se había entregado al equipo de operaciones del PCT en julio de 2002, para que diera su visto bueno, y se encontraba ahora en funcionamiento, por lo que ahora se preparaban todos los folletos para su publicación mediante IMPACT. Actualmente, 14 oficinas de propiedad intelectual utilizaban el componente de comunicación sistemática. El sistema podía distribuir documentos en papel, en CD-ROM y en DVD. El sistema de comunicación específica se había entregado al equipo de operaciones del PCT en septiembre de 2002, actualmente estaba funcionando y se estaba instalando en las oficinas de propiedad intelectual. Con respecto al módulo para la Oficina Internacional en calidad de Oficina receptora (RO/IB), como se estaba finalizando la estructura operativa no se podía aprobar el documento de especificaciones, redactadas en la primavera de 2002, lo que suponía un retraso en el comienzo de la fase de desarrollo de ese módulo.

39. Además del desarrollo del módulo RO/IB, la labor relativa a IMPACT se completaría hacia fines de marzo de 2003 cuando el sistema de automatización para la Oficina Internacional se incorporara a las operaciones del PCT. Tras la prueba de aceptación, el

sistema IB se instalaría progresivamente durante el resto de 2003. Ese sistema permitía a la OMPI adecuarse al aumento en el número de presentaciones de solicitudes en virtud del PCT y frenar el aumento de personal, permitiendo además tramitar las solicitudes del PCT en forma electrónica.

40. Respecto del calendario global del proyecto, se había previsto que el desarrollo de IMPACT tomaría 36 meses y concluiría en diciembre de 2002. A mediados de 2002 fue necesario ampliar el calendario del proyecto a 39 meses, debido a varios problemas, en particular la quiebra de uno de los principales contratistas, y el alejamiento del proyecto de varios programadores clave. Al concluir su presentación, la Secretaría citó cuestiones que debían abordarse, como la gestión de las expectativas, la necesidad de mejorar la capacidad de ejecución de proyectos y la importancia de la gestión del cambio. En lo relativo a este último elemento, uno de los éxitos del proyecto residía en el hecho de que el PCT se había reestructurado para adaptarse a recibir el nuevo sistema.

41. En respuesta a la inquietud de la Delegación del Japón sobre la capacidad del Proyecto IMPACT para recibir solicitudes presentadas en virtud del PCT en caracteres japoneses a partir de enero de 2004, la Secretaría dijo que el componente de recepción de datos del sistema se había probado parcialmente y estaba disponible para recibir datos electrónicos. Sin embargo, era necesario seguir examinando la cuestión para concluir los arreglos respecto de algunos conjuntos de caracteres, a saber, los japoneses y coreanos. Una vez resuelta esta cuestión, el componente de recepción de datos pasaría a una fase oficial de prueba para confirmar su funcionalidad.

42. La Delegación de Portugal agradeció a la Secretaría la presentación ofrecida y preguntó si se preveía que IMPACT reemplazaría el sistema SPIDI de intercambio de datos.

43. La Secretaría respondió que se preveía que los sistemas de comunicación sistemático y específico satisfarían las necesidades de las oficinas de propiedad intelectual en materia de intercambio de datos y que podían mantenerse conversaciones bilaterales para investigar las necesidades de cada una de las oficinas. Se invitaría a las oficinas a ponerse en contacto con la Secretaría tras la distribución de una circular en la que se anunciaría la puesta a disposición de los dos nuevos sistemas de comunicación de IMPACT.

44. La Delegación del Canadá planteó la cuestión de la presentación de informes sobre los proyectos, expresando que muchos de los detalles incluidos en el informe verbal de la Secretaría no se encontraban en los informes escritos recibidos hasta el momento, por ejemplo, al explicar los motivos de la demora del proyecto. Debido a esa falta de información los delegados llegaban a las reuniones sin contar con los conocimientos suficientes para tomar decisiones fundadas. La Delegación respaldó la división del proyecto en módulos gobernables, pero quería más información sobre los plazos y presupuestos de todas las opciones que se proponían para eventuales desarrollos futuros de los sistemas del PCT. Finalmente, la Delegación quiso saber si, debido a la demora en el módulo RO/IB, no se respetaría el presupuesto del proyecto o si se reduciría su alcance.

45. Con respecto a la cuestión del módulo RO/IB, la Secretaría confiaba en que una vez que el documento sobre las necesidades del sistema hubiera sido aprobado por el PCT, el módulo podría ejecutarse en un lapso breve y con un costo limitado, en particular, en la hipótesis propuesta por el Proyecto IMPACT. Sin embargo, si el módulo se pusiera en marcha sólo después de la disolución del equipo de programadores de IMPACT, la responsabilidad del trabajo recaería en el equipo de mantenimiento del sistema, a menos que el módulo RO/IB

excediera sus capacidades y, en consecuencia, fuera necesario crear otro equipo de programadores a gran costo.

46. La Delegación de Australia apoyó la necesidad de contar con informes sobre los proyectos que fuesen más detallados y transparentes y también respaldó las inquietudes planteadas, tanto acerca de la intensidad del trabajo necesario para poner en marcha los dos módulos de comunicaciones y el módulo RO/IB, como de la necesidad de integración entre los sistemas IMPACT y PCT-SAFE. La Delegación también planteó varias interrogantes específicas con respecto al Proyecto IMPACT: si se habían calculado realmente la intensidad y los plazos de tiempo necesarios para poner en marcha el módulo RO/IB, en caso de que se decidiera llevar a cabo esa tarea; qué plazo de tiempo podía preverse para establecer verdaderas comunicaciones electrónicas (en lugar de utilizar medios físicos) con los sistemas de comunicación y en qué manera se planteaban las cuestiones de integración entre los distintos proyectos (WIPONET, IMPACT y PCT-SAFE) en el marco de los proyectos y estructuras existentes.

47. La Secretaría advirtió que en el marco del Proyecto IMPACT no se disponía de fondos destinados a tareas de desarrollo más allá de marzo de 2003. Sin embargo, los dos sistemas de comunicación ya estaban funcionando, en gran medida, y también estaban bien avanzados los trabajos relativos a la interfaz externa, que posibilitaría a las oficinas de propiedad intelectual pedir datos directamente mediante el sistema IMPACT. La integración con el sistema PCT-SAFE era una prioridad y, aunque las dos esferas estuvieran estructuradas como actividades independientes, existía un elemento de coordinación y cooperación entre los equipos de los dos proyectos.

48. La Delegación del Canadá hizo uso de la palabra para reiterar la necesidad de integración entre todos los proyectos de T.I. de la OMPI, no sólo en el ámbito interno, sino también externamente con los sistemas de las oficinas de propiedad intelectual.

49. En respuesta, la Secretaría citó el acuerdo sobre normas para la presentación electrónica que figura en el Anexo F de las Instrucciones Administrativas del PCT como un ejemplo pertinente en el que WIPONET sería una plataforma primaria de integración.

50. La Delegación de los Estados Unidos de América dijo que estaba elaborando planes concretos de realización y reconoció que gracias al PCT-SAFE la USPTO tendría la oportunidad de acelerar la ejecución de sus planes en materia de presentación electrónica, y por ello, la integración de IMPACT y PCT-SAFE sería fundamental para minimizar el esfuerzo que esa Oficina debería realizar para extraer y formatear documentos e intercambiarlos electrónicamente con la OMPI. Sin embargo, no quedaba claro para la Delegación por qué la Secretaría había privilegiado desde el principio el desarrollo de sistemas separados para la automatización del PCT y la presentación electrónica, antes que utilizar un integrador de sistemas para coordinar estas dos actividades conexas. Una estrategia de esa índole exigía una buena gestión de proyectos por la OMPI y ponía de relieve la necesidad de los Estados miembros de recibir informes periódicos y detallados sobre la marcha de los proyectos.

51. En respuesta, la Secretaría recordó los antecedentes de ambos proyectos y los motivos que llevaron a separarlos, como por ejemplo, las cuestiones de seguridad, visibilidad, transparencia y prioridad. Habida cuenta de la buena comunicación interna en el seno de la Secretaría no había razón para que los dos proyectos no pudieran ejecutarse con éxito, en

particular por tener diferentes conjuntos de exigencias y de usuarios. La Secretaría pondría con gusto a disposición de los Estados miembros todos los guiones de prueba, los informes de pruebas y los planes de prueba relativos a la integración.

52. En respuesta a una pregunta del Representante de la Oficina Europea de Patentes (OEP) acerca de la inclusión de la inspección de expedientes en general y la inspección de los expedientes por el público, en el ámbito del Proyecto IMPACT, la Secretaría dijo que esta función se estaba examinando actualmente con la Oficina del PCT.

53. Para concluir el examen de ese punto, la Delegación del Canadá pidió a la Secretaría que aclarara el número de oficinas de propiedad intelectual que habían recibido DVD con arreglo al Proyecto IMPACT. Se confirmó que tres a cuatro oficinas de propiedad intelectual se habían dirigido por escrito a la Oficina Internacional renunciando a su derecho a recibir las comunicaciones en papel.

54. El ITPWG tomó nota del contenido del documento SCIT/ITPWG/2/3.

Punto 6 del orden del día: Informe sobre la marcha del Proyecto PCT-SAFE (documento SCIT/ITPWG/2/4)

55. Al presentar el documento SCIT/ITPWG/2/4, la Secretaría recordó los dos objetivos del proyecto, a saber: adoptar una norma para la presentación electrónica de solicitudes PCT y crear un sistema de presentación y tramitación electrónicas sobre la base del sistema PCT-EASY. El Proyecto abarcaba cuatro componentes técnicos principales, el editor o herramienta de autoría, el programa cliente PCT-SAFE, que era una ampliación del PCT-EASY, servicios de infraestructura de clave pública (PKI) y un servidor de recepción de la Oficina receptora. El plan de proyecto de alto nivel, publicado por primera vez en agosto de 2001, se dividía en dos fases, la primera de las cuales, la fase piloto o de comprobación de conceptos, se había visto demorada en cuatro meses y su inicio se había previsto ahora en febrero de 2003. La segunda fase se ajustaba todavía al calendario pues se confiaba en recuperar parte del tiempo perdido acortando la fase piloto.

56. La Secretaría recordó también que en noviembre de 2002 se había recibido la primera presentación en el marco del proyecto piloto. Durante la prueba piloto se había procedido a la selección de 42 usuarios con arreglo a una amplia muestra de empresas privadas, abogados de patentes y regiones geográficas, que utilizarían el programa cliente PCT-SAFE para presentar solicitudes electrónicamente, por lo general, por Internet, pero también por otros medios físicos, y únicamente ante la RO/IB. Esos usuarios habían recibido formación en una de las tres sesiones organizadas a finales de 2002 en Ginebra, Washington y Tokio. Se habían suministrado certificados digitales simples a todos los participantes en las pruebas piloto, y se había instalado el servidor, que ya funcionaba y había sido objeto de verificación desde el punto de vista de la seguridad. En cuanto a la cooperación con otras oficinas, la Secretaría expresó interés en que se conociera la asistencia que había recibido de la OEP, que había puesto su programa informático y competencia al servicio del Proyecto. El uso del programa conector del PCT en la OEP garantizaba que la estructura fuera de tal índole que cuando el usuario seleccionara el procedimiento PCT, dicho programa se activaba y permitía el mantenimiento y desarrollo de un único producto por parte de la OEP y la OMPI. La versión más reciente del servidor que se había recibido de la OEP era también mucho más completa en cuanto a funcionalidad y requisitos del PCT.

57. La Secretaría recordó también a los delegados que el programa informático se pondría a disposición de los Estados miembros y los solicitantes a título gratuito; el editor y el programa cliente se pondrían a disposición a título gratuito y podrían descargarse en el sitio Web del PCT-SAFE; el programa informático del servidor de recepción se pondría a disposición de todas las Oficinas receptoras en virtud del PCT que lo solicitaran; podría obtenerse un certificado simple en el sitio Web de la OMPI y se había previsto suministrarlo también mediante WIPONET. Además, la Secretaría expresó interés en participar en alguna relación de código abierto y ya estaba colaborando con la OEP con ese fin. En cuanto a la versión del PCT-SAFE para las empresas, se habían entablado contactos con proveedores de programas informáticos de gestión de patentes para saber si estaban interesados en instalar el programa PCT-SAFE y ofrecer así una solución orientada a un mayor número de usuarios y más integrada en relación con la parte de mercado que representaban los clientes.

58. La Delegación de la República de Corea pidió que se ofreciera más información sobre la fase piloto del Proyecto y preguntó si habida cuenta de la gran cantidad de componentes reutilizables se obtendrían ahorros presupuestarios.

59. La Secretaría respondió explicando que la fase piloto venía a ser una fase de comprobación de conceptos y que con todo gusto la OMPI haría públicos los resultados, casos hipotéticos y guiones de las pruebas que se hubieran utilizado durante la fase piloto. Esa información ya se había suministrado a las Oficinas de la Cooperación Trilateral y no había inconveniente en hacer lo mismo con respecto a todos los Estados miembros. En lo relativo al presupuesto, habida cuenta de que sólo había transcurrido la primera parte del bienio, era demasiado pronto para determinar si se lograrían ahorros financieros aunque cabía esperar que ese fuera el caso. Ahora bien, cabía destacar que gran parte de los fondos del proyecto se habían asignado a la creación de un equipo central y era poco probable que esas cifras cambiaran, independientemente del nivel de reutilización de componentes.

60. La Delegación de la OEP tomó la palabra para referirse al fortalecimiento de la cooperación y armonización con la OMPI. Se había iniciado la preparación de un memorándum de entendimiento en relación con el programa informático del servidor, en cuya virtud, la OEP se ocuparía del cliente o programa conector del PCT una vez que entrara en funcionamiento y su mantenimiento se realizaría mediante el PCT-SAFE. En cuanto a la cuestión del código abierto, la OEP había optado por esa solución en lo relativo a su programa *epoline* para la presentación electrónica. Por último, la OEP recordó a la Secretaría la necesidad de incluir todos los sistemas de presentación electrónica a la hora de mejorar la funcionalidad de la presentación electrónica en virtud del PCT.

61. En respuesta a una pregunta formulada por la Delegación del Reino Unido sobre la evolución del sistema de presentación en línea y su inclusión en el memorándum de entendimiento entre la OMPI y la OEP, la Secretaría se congratuló de informar que el recurso por la OEP al código abierto se traduciría en el mantenimiento de la cooperación en el futuro, cooperación que se desarrollaría en un entorno más favorable.

62. La Delegación de España preguntó si en el memorándum de entendimiento entre la OMPI y la OEP se preveía la compatibilidad de ambos proyectos sobre la presentación electrónica (*Epoline*/eOLF de la OEP y PCT-SAFE/PCT-EASY de la OMPI), especialmente en cuanto a las versiones actualizadas o si, por el contrario, la responsabilidad de velar por la coherencia entre los dos sistemas recaería en la OEPM (Oficina Española de Patentes y Marcas).

63. La Secretaría tranquilizó a los delegados de las oficinas de propiedad intelectual conectadas al sistema *epoline* explicando que la cuestión de determinar qué versiones del PCT-SAFE o del programa conector del PCT se utilizarían se determinaría en coordinación directa con la OEP. En cuanto a los Estados miembros no europeos que desearan presentar solicitudes electrónicamente y utilizar también el sistema *epoline*, incumbiría a la OMPI velar por la coordinación entre los sistemas.
64. La Delegación de los Estados Unidos de América pidió que entre la información sobre las pruebas que se divulgara se incluyeran las pruebas de seguridad y otras, por ejemplo, las pruebas sobre módulos de simulación y resistencia del material físico. La Delegación respaldó además la declaración efectuada por la Delegación de la República de Corea en el sentido de que cabía esperar ahorros presupuestarios habida cuenta del alto grado de reutilización de componentes y de las economías que pudieran lograrse gracias al Proyecto. Solicitó que la Secretaría expusiera un amplio análisis actualizado de costos y beneficios sobre los logros alcanzados hasta la fecha en comparación con los planes o estimaciones originales del proyecto y sobre los ahorros que pudieran obtenerse teniendo en cuenta las previsiones del Proyecto.
65. La Delegación de los Estados Unidos de América declaró asimismo que la USPTO estaba elaborando planes para la puesta en marcha de un proyecto piloto de PCT-SAFE, probablemente a partir de junio de 2003. Propuso que, dado que el proyecto piloto PCT-SAFE de la OMPI estaría a punto de terminarse en junio de 2003, se estudiara la posibilidad de combinar los dos proyectos piloto a partir de ese mes. La Delegación respaldó asimismo la necesidad de integración entre los proyectos PCT-SAFE, IMPACT y WIPONET.
66. En cuanto al análisis de costos y beneficios y la comparación entre resultados del proyecto y objetivos básicos, la Secretaría dijo que ya se había emprendido parte de esa labor, que sería finalizada como parte de la evaluación posterior a la ejecución del proyecto que sería presentada al SCIT en el momento oportuno. La Secretaría pondría también a disposición todos los datos relativos a las pruebas, a excepción de las pruebas de seguridad, habida cuenta de que se trataba de información muy delicada.
67. La Delegación del Japón dijo que le preocupaba que se produjeran retrasos en el Proyecto pues la JPO tenía previsto utilizar el PCT-SAFE para la recepción de solicitudes PCT en inglés. La Secretaría dijo que se sumaba a esa preocupación y que estaba esforzándose por atenerse a los plazos fundamentales de suministro de los programas informáticos necesarios a las oficinas de propiedad intelectual.
68. La Delegación de Francia dijo que había recibido las primeras solicitudes nacionales en enero de 2003 y que esperaba recibir la primera solicitud PCT en línea en el segundo semestre de 2003. La Delegación pidió que la Secretaría aclarara si se había previsto ampliar el funcionamiento en línea a otros ámbitos de la propiedad intelectual, por ejemplo, las marcas.
69. La Delegación de Alemania tomó la palabra para respaldar la presentación de solicitudes en línea en relación con las marcas y preguntó si se estaban estudiando otros ámbitos, como los derechos de propiedad intelectual relacionados con los modelos de utilidad y los diseños industriales.

70. La Secretaría respondió que, aunque era evidente que las normas establecidas para el PCT-SAFE también podían utilizarse a los fines de la presentación de otras solicitudes de propiedad intelectual, en principio se habían concebido exclusivamente para el contexto de la Unión y la Asamblea del PCT por lo que el alcance del Proyecto no iba más allá de la presentación de solicitudes PCT.

71. El Representante de la BBM subrayó que las exigencias de seguridad para las marcas diferían de las exigencias en el ámbito de las patentes y que la BBM ya contaba con un sistema de registro electrónico de marcas. Ese sistema había demostrado con creces su eficacia pues, a los seis meses de su puesta a disposición para los agentes de marcas, el 30% de los registros se habían recibido de forma electrónica. Ese porcentaje había aumentado al 50% una vez que el sistema se había puesto a disposición de los solicitantes individuales hacía cuatro meses. El éxito del sistema residía en parte en el hecho de que los requisitos de seguridad eran más sencillos que los requisitos necesarios para la presentación de solicitudes de patente.

72. El ITPWG tomó nota del contenido del documento SCIT/ITPWG/2/4.

Punto 7 del orden del día: Informe sobre la marcha del Proyecto de Sistema Automatizado de Información sobre la Clasificación (CLAIMS) (documento SCIT/ITPWG/2/5)

73. Al presentar el documento SCIT/ITPWG/2/5, la Secretaría recordó a los delegados que, aunque era probable que el proceso de reforma de la CIP prosiguiera durante algún tiempo, se había previsto finalizar el Proyecto CLAIMS a finales del año 2003. El sistema de clasificación de la CIP tenía en la actualidad unas 70.000 entradas y en virtud del sistema reformado comprendería una pequeña capa central de 20.000 entradas estables a la vez que una capa avanzada creada sobre la base de la clasificación de los Estados Unidos, que era objeto de actualización continua. El objetivo de la iniciativa de reforma era establecer una base de datos maestra sobre la Clasificación, en la que pudieran efectuarse búsquedas mediante la capa avanzada. El propio proyecto CLAIMS tenía cuatro funciones: categorización automática, apoyo en traducción o apoyo lingüístico, elaboración de cursos didácticos sobre la CIP y ajuste de la CIP a las necesidades especiales de los interesados en la reforma de dicha clasificación. Se habían registrado problemas con los sistemas de traducción, pero eso era de esperar y también cabía destacar algunos logros. En lo que respecta a la elaboración de cursos de formación sobre la CIP, se habían utilizado programas informáticos de código abierto, lo que había demostrado ser una opción eficaz en función de los costos. El sistema se había creado a finales del año 2002 y actualmente se estaban introduciendo datos.

74. La Secretaría añadió que se habían realizado progresos en el Proyecto mediante el uso de métodos como el desarrollo rápido de aplicaciones. A continuación se expuso un panorama general de los siguientes objetivos en el marco del Proyecto CLAIMS, a saber, mejorar los enlaces con el sistema, por ejemplo, con la base de datos maestra sobre la Clasificación, suministrar asistencia para la traducción del nivel avanzado de la CIP en francés mediante el recurso a la memoria de traducción y la creación de cursos interactivos sobre la CIP.

75. La Delegación de los Estados Unidos de América pidió que se confirmara la fecha prevista a finales de marzo de 2003 que se había fijado para la finalización de las pruebas.

76. La Secretaría respondió que, habida cuenta de los nuevos datos disponibles, las pruebas proseguirían durante un período aproximado de un mes a fin de mejorar la calidad de la base de datos.

77. El ITPWG tomó nota del contenido del documento SCIT/ITPWG/2/5.

Punto 8 del orden del día: Informe sobre la marcha del Proyecto de Sistema Integrado de Gestión Administrativa (AIMS) (documento SCIT/ITPWG/2/6)

78. La Secretaría realizó una presentación exhaustiva del Proyecto AIMS. Estuvo dividida en cuatro partes principales: objetivos, alcance, resultados esperados y situación actual. El objetivo del Proyecto AIMS era sustituir el antiguo sistema financiero de la OMPI y el sistema de notificación presupuestaria por un sistema integrado y moderno. En el marco de este proyecto también se aprovechaba la ocasión para perfeccionar los procedimientos que caían en el alcance del proyecto: principalmente los procedimientos financieros, la presentación de informes sobre la gestión financiera y los procedimientos de control presupuestario. Al implementar el Proyecto AIMS, la OMPI esperaba lograr incrementos de productividad en todo el sector de las finanzas y el presupuesto, así como mejoras cuantitativas y visibles en la labor de presentación de informes sobre la gestión financiera de la Organización. La solución final consistiría en un sistema flexible que permitiría una fácil adaptación de los cambios futuros que se introdujesen en los procedimientos, además de una estructura de control financiero. Al ser concebido, el Proyecto AIMS estaba destinado a convertirse en una plataforma en la que quedarían integrados y consolidados todos los sistemas financieros, como por ejemplo la gestión de los recursos humanos, las compras y contrataciones, etcétera.

79. En lo relativo a las actividades emprendidas, la Secretaría indicó además que el proyecto había comenzado el 1 de enero de 2002 y que en septiembre de 2002, tras analizar exhaustivamente las posibles soluciones, la OMPI había seleccionado el paquete de soporte lógico de PeopleSoft para los módulos financieros y presupuestarios. Pese a las demoras registradas en algunas actividades, todavía se barajaba el mes de junio de 2004 como fecha de finalización global.

80. La Delegación de los Estados Unidos de América pidió más explicaciones sobre la metodología utilizada en el proyecto y las etapas a franquear, en particular lo relativo a la sustitución del sistema actual de la División de Finanzas (FINAUT).

81. En respuesta, la Secretaría dijo que la metodología de modelado de procedimientos era una metodología corriente en la que se empleaban herramientas como VISIO para la documentación de los procedimientos y la traducción de los requisitos de funcionamiento a requisitos informáticos. En el Proyecto también se empleaba la herramienta de controladores de decisión de *Gartner Group* para traducir los requisitos a una lista de verificación de soluciones y requisitos informáticos que se utilizaría durante la evaluación. En la fase de implementación, la metodología a emplear sería la que propusiera el proveedor seleccionado para la instalación de los módulos de PeopleSoft. La Secretaría confirmó además que el actual sistema financiero, FINAUT, sería sustituido por el Proyecto AIMS.

82. La Delegación de los Estados Unidos de América pidió más informaciones sobre las medidas a tomar para lograr la puesta en marcha de un sistema de planificación de recursos (ERP) en la OMPI.

83. La Secretaría dijo que era sumamente prioritario sustituir en un primer momento el sistema financiero central, y que en función de las exigencias, se extendería el sistema de planificación de recursos para abarcar otras áreas.

84. Para responder a un pedido de información de la Delegación del Canadá sobre el presupuesto del Proyecto, la Secretaría confirmó que se respetaría el presupuesto aprobado. Ello sería posible gracias a varios factores, como por ejemplo que se había negociado el precio del soporte lógico y que la OMPI había establecido un equipo de consultores y funcionarios con el propósito de completar el Proyecto.

85. La Delegación del Reino Unido puso en tela de juicio que se pudiera respetar la fecha prevista de finalización, junio de 2004, puesto que aún no se había terminado la fase de diseño.

86. La Secretaría confirmó que al término de la fase de diseño se volvería a considerar el plan inicial, momento en el que se fijarían fechas definitivas para la finalización del Proyecto.

87. La Delegación del Canadá mencionó el Proyecto de Infraestructura protegida de tecnologías de la información de la OMPI orientada al usuario, actualizable y segura (FOCUS), preguntándose por qué no se había presentado un informe sobre la marcha de ese proyecto. La Delegación propuso que se llevara a cabo un examen posterior a la puesta en marcha del Proyecto FOCUS en el que figuraran informaciones detalladas sobre la experiencia adquirida, las prácticas óptimas y si el Proyecto se había ejecutado a tiempo y conforme a lo presupuestado.

88. La Secretaría explicó que el Proyecto FOCUS estaba destinado a modernizar las salas de computación de la OMPI junto con la infraestructura de red que unía todos los locales de oficinas ocupados por los funcionarios de la OMPI en diferentes edificios. Se confirmó que el Proyecto había sido completado en 2002 según los planes originales, y que se emprenderían algunas actividades durante 2003 en el marco de la remodelación del antiguo edificio de la OMM, lo que representaba una inversión mínima.

89. El ITPWG tomó nota del contenido del documento SCIT/ITPWG/2/6.

Punto 9 del orden del día: Programa de Tecnologías de la Información y de Comunicaciones para el bienio 2004-2005

90. La Secretaría indicó al Grupo de Trabajo que en esta etapa no era posible suministrar información debido a que aún estaba en curso la elaboración del Presupuesto por Programas para el bienio 2004-2005. La Secretaría notificó a los delegados que se dispondría de un proyecto de presupuesto por programas para la reunión del Comité del Programa y Presupuesto a celebrarse del 28 al 30 de abril de 2003.

91. La Delegación del Canadá solicitó información adicional sobre la labor de la División de Automatización de las Oficinas de Propiedad Intelectual a fin de determinar en qué esferas de interés para la propiedad intelectual se podría prestar asistencia a los países en desarrollo.
92. La Secretaría confirmó que esta información se suministraría en el Plenario del SCIT, que se reuniría en junio de 2003, y en el ITPWG a medida que fuera surgiendo.
93. La Delegación del Reino Unido planteó asimismo una pregunta sobre el proceso de elaboración del presupuesto por programas y el modo en que el SCIT podría contribuir a dicho proceso.
94. La Secretaría informó al ITPWG que por medio del informe de la reunión se tendrían en cuenta los debates mantenidos en el contexto del Grupo de Trabajo. El Director General presentaría el proyecto de presupuesto por programas en el Comité del Programa y Presupuesto en abril de 2003 y en la Asamblea General de septiembre de 2003. Con anterioridad a esta reunión, el Plenario del SCIT se reuniría en junio y presentaría un informe a la Asamblea General sobre cuestiones relacionadas con las tecnologías de la información, si así lo estimaba conveniente.

95. El ITPWG tomó nota del informe verbal de la Secretaría, en particular, de la información proporcionada sobre el calendario de preparación y adopción del proyecto de Presupuesto por Programas.

Punto 10 del orden del día: Calendario de actividades

96. El ITPWG tomó nota del calendario provisional de reuniones para 2004, tal como figuraba en el documento SCIT/ITPWG/2/8, y aprobó lo siguiente:

23 a 27 de febrero de 2004: Tercera reunión del Grupo de Trabajo sobre Proyectos de Tecnologías de la Información (SCIT/ITPWG/3).

97. El Grupo de Trabajo convino asimismo en reducir la reunión a tres días si el proyecto de orden del día lo permitía.

Punto 11 del orden del día: Intercambio de información

98. El ITPWG acogió con beneplácito una presentación de la Oficina Eurasiática de Patentes sobre el sistema eurasiático de información en materia de patentes, EAPATIS.

Punto 12 del orden del día: Aprobación del informe

99. La Delegación de los Estados Unidos de América observó que en varios párrafos del informe se hacía referencia a que los delegados habían solicitado a la Secretaría informes más detallados y puntuales sobre la marcha de los trabajos y solicitó que se aclarara cómo se iba a lograr este objetivo. La Secretaría respondió que se informaría de esta cuestión al Director General y se presentaría una propuesta al respecto en el siguiente Plenario del SCIT, en junio de 2003. Mientras tanto, se harían esfuerzos para efectuar las mejoras solicitadas en el mecanismo de presentación de informes relativos a la marcha de los proyectos.

100. En respuesta a una pregunta de la Delegación de los Estados Unidos de América sobre cuándo estarían disponibles para los Estados miembros los datos mencionados en los párrafos 48, 55 y 60, la Secretaría declaró que le era imposible facilitar una fecha concreta, pero que se haría todo lo posible por distribuir los datos a la mayor brevedad posible.

Punto 13 del orden del día: Clausura de la reunión

101. El informe fue aprobado por el Grupo de Trabajo sobre Proyectos de Tecnologías de la Información (ITPWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT).

[Siguen los Anexos]

ANNEXE I/ANNEXI

I.ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Rudolf HÜSING, Head of Section "Strategic Duties," German Patent and Trademark Office, Munich

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Andrew GATELY, Manager, IT Enterprise Architecture, IP Australia, Woden

BANGLADESH

Kazi Imtiaz HOSSAIN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

CANADA

John ROMBOUTS, Technical Architect, Informatics Branch, Canadian Intellectual Property Office, Department of Industry, Hull

Alain HOUDE, Project Office, Patent Branch, Canadian Intellectual Property, Department of Industry, Hull

Quan-Ling SIM, A/Chief, International Affairs, Canadian Intellectual Property, Department of Industry, Hull

CHINE/CHINA

NING Long, Deputy Director General, Automation Department, Patent Office of the State Intellectual Property Office, Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

Luis Gerardo GUZMAN VALENCIA, Ministro Consejero, Misión permanente, Ginebra

COSTARICA

Alejandro SOLANO ORTIZ, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

CROATIE/CROATIA

Vesna JEVTIĆ (Mrs.), Information Technology Department, State Intellectual Property Office, Zagreb

Vesna ČERNELČ-MARJANOVIĆ (Mrs.), Head, Information Technology Department, State Intellectual Property Office, Zagreb

ÉGYPTE/EGYPT

Salah Eldin ELSAKKARY, Computer Engineer, Egyptian Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology, Cairo

ESPAGNE/SPAIN

Mariano ESTÉVEZ GARCIA, Jefe Servicio de Sistemas Informáticos, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Frederick SCHMIDT, Administrator, Search and Information Resources Administration, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Dominic J. KEATING, Intellectual Property Attaché, Executive Office of the President, Permanent Mission, Geneva

Brad HUTHER, Senior Advisor to the Under Secretary of Commerce, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Doug BOURGEOIS, Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Alexey GVINEPADZE, Member of the Board, Russian Agency for Patents and Trademarks (Rospatent), Moscow

Marina V. KRYUKOVA (Mrs.), Deputy Director, International Cooperation Department, Russian Agency for Patents and Trademarks (Rospatent), Moscow

FINLANDE/FINLAND

JuhaREKOLA,Head,DevelopmentDivision,PatentsandInnovationsLine,Natio
nalBoard
ofPatentsandRegistration,Helsinki

FRANCE

BernardPINGLIER,chef,Serviceinformatique,Institutnationaldelapropriétéindustrielle
(INPI),Nanterre

GRÈCE/GREECE

MariosBELIBASSAKIS,SecretaryofEconomicandCommercialAffairs,Athens

DaphneZOGRAFOS(Ms.),Advisor,PermanentMission,Geneva

GUATEMALA

AndrésWYLD,FirstSecretary,PermanentMission,Geneva

HONGRIE/HUNGARY

ÁgnesVADÁSZ(Ms.),InformationCounsellor,HungarianPatentOffice,Budapest

INDONÉSIE/INDONESIA

DewiKU SUMAASTUTI(Ms.),FirstSecretary,PermanentMission,Geneva

IwanWIRANATA -ATMADJA,MinisterCounsellor,PermanentMission,Geneva

IRLANDE/IRELAND

DoloresCASSADY(Mrs.),PatentExaminer,PatentsOffice,Kilkenny

ITALIE/ITALY

VittorioRAGONESI,Conse illerjuridique,Ministèredesaffairesétrangères,Rome

JAPON/JAPAN

Toyohide WATANABE, Deputy Director, Information Systems Affairs Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Patent Office, Tokyo

Takashi YAMASHITA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mitsuru SONO, Director, Information Technology Planning Office, Information Systems Affairs Division, Trademark, Design and Administrative Affairs Department, Patent Office, Tokyo

KENYA

Julius Magwaga MAVYA, Computer System Analyst, Kenya Industrial Property Office (KIPO), Nairobi

LITUANIE/LITHUANIA

Elena LIOLIENÈ (Mrs.), Head of Automation Sector, State Patent Bureau, Vilnius

MALTE/MALTA

Tony BONNICI, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Khalid SEBTI, Premier secrétaire, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Karla Tatiana ORNELAS LOERA (Mlle), Troisième secrétaire, Mission permanente, Genève

Santiago REYNA ORTIZ, Coordinador departamental de desarrollo de sistemas de patentes, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial y por la Tercera, México

NIGÉRIA/NIGERIA

Aliyu Muhammed ABUBAKAR, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

TrondSLETVOLD,Head,InformationTechnology,NorwegianPatentOffice,Oslo

FreddySTRØMME N,NorwegianPatentOffice,Oslo

POLOGNE/POLAND

AnnaPALUCHOWSKA(Mrs.),Expert,InformationDepartment,PatentOffice,Warsaw

PORTUGAL

JorgeA.RODRIGUESALVIM,Director,InformationTechnology,NationalInstituteof
IndustrialProperty,Lisbonne

RÉPUBLIQUEDECORÉE/REPUBLICOFKOREA

SONYoung -Sik,Director,InformationDevelopmentDivision,KoreanIntellectualProperty
Office,Taejon

KIMJin,DeputyDirector,InformationPlanningDivision,KoreanIntellectualProperty
Office,Taejon

RÉPUBLIQUETCHÈQUE/CZECHREPUBLIC

VladimirKLOZ,Director,IndustrialPropertyOffice,AdministrationDepartment,Prague

HanaBOŽKOVÁ(Ms.),HeadofInformationServiceSection,IndustrialPropertyOffice,
PatentInformationDepartment,Prague

ROUMANIE/ROMANIA

BogdanBORESCHIEVICI,Director,NationalCollection,PatentLibrary,ITandServices
Directorate,StateOfficeforInventionsandTrademarks(OSIM),Bucharest

AdrianaRositaAT ǂNǂSOAIE(Mrs.),Head,ITSection,StateOfficeforInventionsand
Trademarks(OSIM),Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITEDKINGDOM

GeoffBENNETT,Head,InformationTechnologyServices,ThePatentOffice,Newport

PamTARIF(Mrs.),SecondSecretary,PermanentMission,Geneva

SRILANKA

Himalee ARUNATILAKA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

THAÏLANDE/THAILAND

Supark PRONGTHURA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Kanchana WA NICHKORN (Ms.), Policy Researcher, National Electronics and Computer Technology Center, Bangkok

UKRAINE

Andriy TYMOKHYN, Head, System Analysis and IT Division, State Department of Intellectual Property, Ministry of Education and Science, Kiev

ZAMBIE/ZAMBIA

Edward CHISANGA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

LIGUE DES ÉTATS ARABES/LEAGUE OF ARAB STATES (LAS)

Mouaki LAMINE, Conseiller, Mission permanente, Genève

BUREAU BENELUX DES MARQUES (BBM)/BENELUX TRADE MARK OFFICE (BBM)

Dick VERSCHURE, Deputy Director, The Hague

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT
ORGANIZATION (EAPO)

Alexander BURTSEV, Chief Specialist, EAPO Dataware Department, Moscow

Vassily TROUBATCHEV, Specialist of Automation Department, Moscow

OFFICE EUROPEEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Gérard GIROUD, Principal Director, Documentation/Tools, Rijswijk

Alfred WENZEL, Administrateur principal, Vienne

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON - GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

GROUPE DE DOCUMENTATION SUR LES BREVETS (PDG)/PATENT
DOCUMENTATION GROUP (PDG)

Ralf H. BEHRENS, Secretary General, Weilder Stadt

CONFÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SOCIÉTÉS D'AUTEURSET
COMPOSITEURS (CISAC)/INTERNATIONAL CONFEDERATION OF SOCIETIES OF
AUTHORS AND COMPOSERS (CISAC)

François-Xavier NUTTALL, consultant IT, Neuilly -sur-Seine

IV. BUREAU/OFFICERS

Présidente/Chair:	Rudolf HÜSING (Germany)
Vice-présidents/Vice-Chairs:	John ROMBOUTS (Canada) Bogdan BORESCHIEVICI (Romania)
Secrétaire/Secretary:	Allan ROACH (OMPI/WIPO)

V. BUREAU INTERNATIONAL DEL'ORGANISATION MONDIALE
DELAPROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE(OMPI)/
INTERNATIONAL BUREAU OF THE
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION(WIPO)

Allan ROACH(directeur,Division desprojetsinformatiques/Director,Information TechnologyProjectsDivision);Colin BUFFAM(chefdeprojetduprojetWIPO NET,Division desprojetsinformatiques/Project Manager,WIPO NETProject,InformationTechnology ProjectsDivision);Chitra NARAYANASWAMY(chefdeprojetduprojetAIMS,Division desprojetsinformatiques/ProjectManager,AIMSProject,InformationTechnologyProjects Division);Michael HELKE(chefde projetduprojetIMPACT,Divisiondesprojets informatiques/ProjectManager,IMPACTProject,InformationTechnologyProjects Division);Gabor KARETKA(chefdeprojetduprojetCLAIMS,Divisiondesprojets informatiques/ProjectManager,CLAIMSProject,InformationTechnologyProjects Division);Neil WILSON(chef,Divisiondesservicesinformatiques/Head,Information TechnologyServicesDivision);Karl KALEJS(chefdesdépôtsélectroniques,Divisiondes projetsinformatiques/Head,Electronic -FilingUnit, InformationTechnologyProjects Division)

[L'annexeII suit/
AnnexII follows]

ANEXO II

ORDEN DEL DÍA

	<u>Párrafos</u>
1. Apertura de la reunión	5
2. Elección del Presidente y de dos Vicepresidentes	6 – 7
3. Aprobación del orden del día	8
4. Informe sobre la marcha del Proyecto WIPONET Véase el documento SCIT/ITPWG/2/2.	9 – 35
5. Informe sobre la marcha del Proyecto IMPACT Véase el documento SCIT/ITPWG/2/3.	36 – 54
6. Informe sobre la marcha del Proyecto PCT-SAFE Véase el documento SCIT/ITPWG/2/4.	55 – 72
7. Informe sobre la marcha del Proyecto CLAIMS Véase el documento SCIT/ITPWG/2/5.	73 – 77
8. Informe sobre la marcha del Proyecto AIMS Véase el documento SCIT/ITPWG/2/6.	78 – 89
9. Programa de Tecnologías de la Información y de Comunicaciones para el bienio 2004-2005	90 – 95
10. Calendario de actividades Véase el documento SCIT/ITPWG/2/8.	96 – 97
11. Intercambio de información	98
12. Aprobación del informe	99 – 100
13. Clausura de la reunión	101

[Fin del Anexo II y del documento]